لیگل ایڈ ڈیپارٹمنٹ (ایل اے ڈی)(قانونی مدد کا محکمہ)

اگر آپ کا ازدواجی جوڑا آپ کو ستا تا ہے تو آپ شہری قانونی کارروائیاں شروع کرنے کے لئے ایل اے ڈی سے قانونی مدد کی درخواست کر سکتے ہیں – آپ عدالت میں نہ ستانے کا حکم ، اخراج کا حکم، اگر مناسب حال ہو تو ایک عدالتی حکم یا اگر چاہیں تو طلاق کے حکم کے لئے درخواست دے سکتے ہیں – قانونی امداد کے استحقاق کے لئے آپ کو ذرائع اور اہلیت دونوں کے امتحان میں کامیاب ہونا پڑے گا - جہاں تک نہ ستانے کا حکم ، اخراج کا حکم، ایک عدالتی حکم وغیرہ کا تعلق ہے تواس کے لئے فوری طور پر قانونی مدد کی درخواست پر ایل اے ڈی آپ کے ذرائع کی جانچ کرنے اور عدالت میں حلفیہ بیان کے لئے جتنی بھی جلد ہو سکے گا آپ کو انٹرویو کے لئے طلب کرےگا –

ہا نگ کانگ پولیس فورس

گھریلو تشدد کی جملہ شکایات اور رپورٹ کی جانچ اور اس پر کارروائی ہانگ کانگ پولیس فورس کرے گی- عام حالات میں یہ رپورٹ کسی بھی پولیس اسٹیشن میں پولیس کی ہاٹ لائن 7177 2527 پر یا کسی بھی پولیس افسر کو براہ راست رپورٹ کرکے کرسکتے ہیں – ہنگامی حالات میں مدد طلب کرنے کے لئے عوام 999 ڈائل کرسکتے ہیں – تشدد زدہ اشخاص اور ان سے متعلق معلومات کو مخفی رکھا جائےگا –

کرائمس آرڈی نینس (کیپ 200) اور کسی شخص کے خلاف تعدی آرڈی نینس (کیپ 212) کے تحت اگر کوئی شخص کسی کو شدید جسمانی گزند پہنچاتا ہے یا اس کی دھمکی دیتا ہے خواہ وہ اس کا ازدواجی جوڑا ہی کیوں نہ ہو تو وہ ایک جرم کا مرتکب ہوگا جس پر اسے قید بھی ہو سکتی ہے –

■ Major Enquiry Hotlines انکوائری کی بڑی ہاٹ لائنس ■

Social Welfare Department سوشل ویلفیر ڈیپارٹمنٹ	Telephone Number ٹیلیفون نمبر
SWD Hotline	2343 2255
Family and Child Protective Services Unit (Central, Western, Southern and Islands)	2835 2733
Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wanchai)	2231 5859
Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong)	2707 7681
Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung)	3188 3563
Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po)	2247 5373
Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong)	3583 3254
Family and Child Protective Services Unit (Shatin)	2158 6680
Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North)	2158 6696
Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun)	2618 5710
Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing)	2940 7350
Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long)	2445 4224
Family Crisis Support Centre فیملی کرائسس سپورٹ سنٹر	
Family Crisis Support Centre 24-hour Hotline	18 288
CEASE Crisis Centre 24-hour Hotline	18 281
Others دیگر ذرائع	
Hong Kong Police Force ہا نگ کا نگ پولیس	
Emergency Hotline	999
Legal Aid Department لیگل ایڈ ڈیپارٹمنٹ	
Hotline	2537 7677

بچوں پر زیادتی ، جوڑے کی طرف سے زوب کوب اورجنسی تشدد کے خلاف مدد کے لئے ویب سائٹ

http://victimsupport.swd.gov.hk

اس پرچے کی طباعت مندرجہ ذیل زبانو ں میں کی گئی ہے :

This leaflet is available in the following languages:

1. Chinese 2. English 3. Tagalog
4. Indonesia 5. Thai 6. Hindi
7. Nepali 8. Sinhalese 9. Urdu

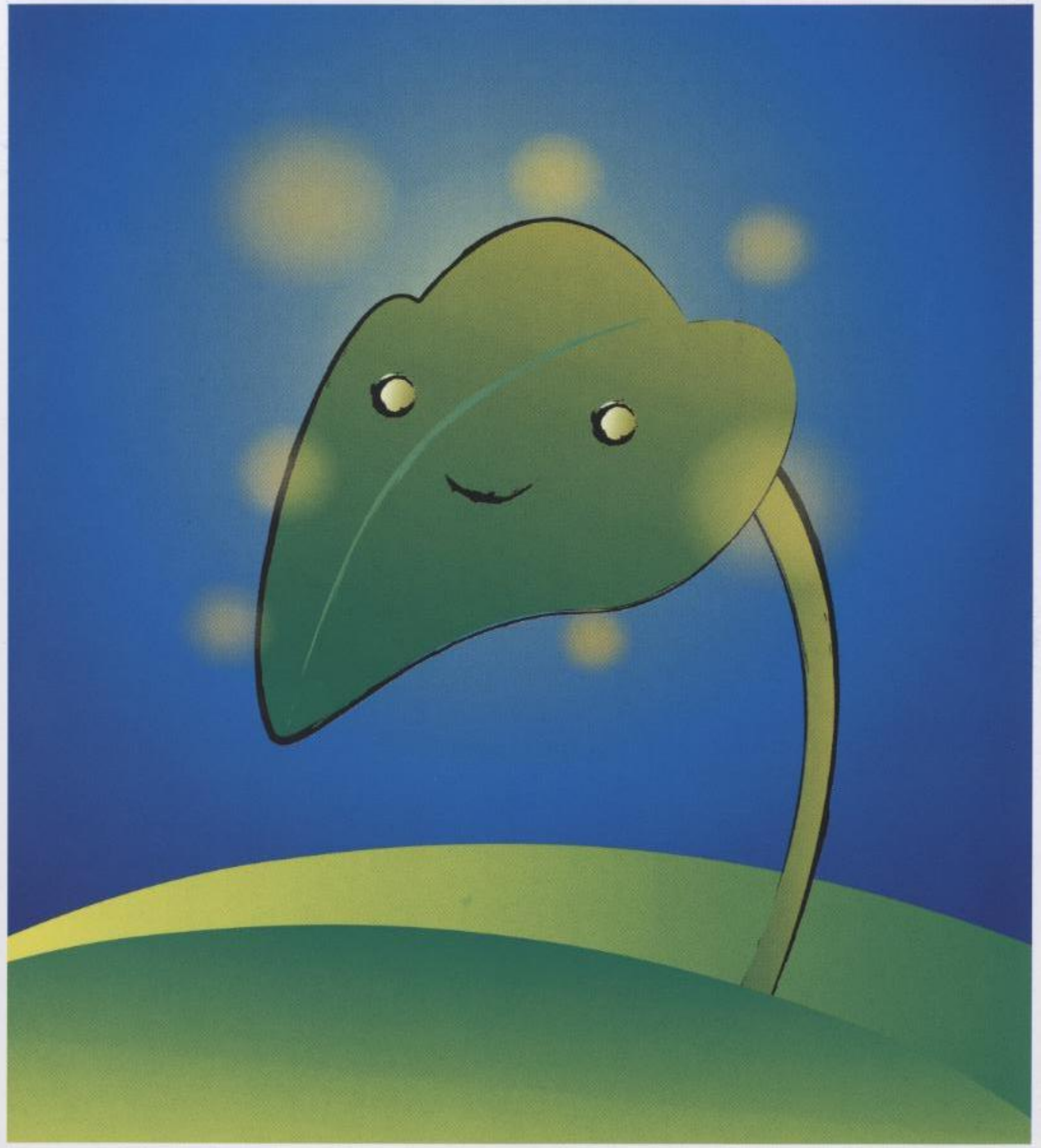
یہ ورزن سوشل ویلفیر ڈیپارٹمنٹ کی ویب سائٹ

http://www.swd.gov.hk/

پر منتقل کئے گئے ہیں

فوری مدد ڈھونڈھیں
خاندانی تشدد کو روکیں
جسمانی تشدد کئے جانے والے مردوں کے لئے خدمات
(اردو)

Seek Early Assistance Stop Family Violence Services for Battered Men



Urdu (Pakistan) / 巴基斯坦文

February 2009

社會福利署
Social Welfare Department

فوری مدد ڈھونڈھیں

مختلف وجوہات کی بنا پر صرف عورتیں ہی نہیں بلکہ مرد وں کوبھی ان کی بیویاں یا ان کے خاندان کے افراد تنگ کرسکتے ہیں – دوسری طرف خاندانی تشدد خاندان کے سبھی افراد کو زبردست نقصان پہنچاتا ہے – اس لئے اگر آپ خاندانی تشدد کا شکار ہیں تو اپنے لئے اور اپنے خاندان کے جملہ افراد کے لئے بھی آپ سوشل ویلفیر ڈیپارٹمنٹ (ایس ڈبلیو ڈی) کے فیملی اینڈ چائلڈ پروٹکٹیو سروسز یونٹ سے رابطہ قائم کریں یا سوشل ویلفیرڈیپارٹمنٹ کی ہاٹ لائن کا نمبر ڈائل کریں – **فوری مدد کی تلاش سے خاندانی تشدد کو روکنے میں مدد ملتی ہے**

زوب کوب کئے جانے والے مرد کہاں سے مدد ڈھونڈھیں ؟

ہانگ کانگ میں تشدد کے شکار افراد کو (جنسی تفریق کے بغیر) ، ستائے جانے والےیا زوب کوب کئے جانے والے ازدواجی جوڑوں کے اہل خاندان کے معاملات میں ایس ڈبلیو ڈی، غیر حکومتی تنظیموں (این جی اوز) ، پو لیس اور لیگل ایڈ ڈیپارٹمنٹ (ایل اے ڈی) وغیرہ کی طرف سے بہت سی خدمات مہیا کی جاتی ہیں- اگر آپ ایک زوب و کوب کئے جانے والے مرد ہیں تو مندرجہ ذیل خدمات کی یونٹس آپ اور آپ کے اہل خاندان کی ضرورتوں کے مطابق مختلف قسم کی خدمات مہیا کریں گی:

ہاٹ لائن سروسز

آپ فلاح و بہبود کی خدمات اور ہر وقت مشورہ/مدد کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کے لئے ہاٹ لائن سروسز کا استعمال کرسکتے ہیں- ان ہاٹ لائن پر سماجی کارکن ، رضاکار کام کرتے ہیں یا ان کو کال ٹرانسفر نظام کے تحت آپریٹ کیا جاتا ہے –

فیملی اینڈ چائلڈ پروٹکٹیو سروسز یونٹ

ایس ڈبلیو ڈی کے یہ فیملی اینڈ چائلڈ پروٹکٹیو سروسز یونٹس(ایف سی پی ایس یوز) بہت ہی مہارت والے یونٹ ہیں جنہیں سماجی کارکن چلاتے ہیں اور جو تشدد کے شکار افراد کو (جنسی تفریق کے بغیر) یا ستائے جانے والے بچوں اورزوب وکوب کئے جانے والےجوڑوں کے اہل خاندان کے معاملات میں مختلف النوع قسم کی خدمات انجام دیتے ہیں – فوری ضرورت کے مطابق یہ سماجی کارکن دور دراز علاقوں تک پہنچ جائیں گے، سماجی تحقیقات کریں گے،بحران میں مداخلت کریں گے، معاملے کے حل کا مشورے دیں گے اور اجتماعی معالجہ وغیرہ کریں گے- یہ عدالتی احکامات کے مطابق بچوں کی قانونی نگہداشت بھی کرتی ہے –اگر ناگز یر ہو تو مالی امداد ، رہائش ، قانونی مدد ، نفسیاتی مشوروں اور اسکول جانے کے انتظامات وغیرہ کی سفارش بھی کی جاتی ہے –تولیت یا نگرانی کے جھگڑوں سے متاثر بچوں کے مصالح کے تحفظ کے علاوہ یہ ایف سی پی

ایس یوز عدالت کے حکم کے مطابق سماجی تحقیقاتی رپورٹ تیار کریےگی اور ان بچوں کی نگہ داشت کرےگی جن کی دیکھ بھال کی ضرورت ہے اور پھر عدالت میں یہ سماجی تحقیقاتی رپورٹ پیش کرتی ہے –

انٹگریٹڈ فیملی سروس سنٹرز (خاندانی خدمت کے متحدہ مراکز)

ان خاندانی خدمت کے متحدہ مراکز (آئی ایف ایس سی ز) کو چلانے والی ایس ڈبلیو ڈی اور این جی اوز (غیر حکومتی تنظیمیں) ضرورت مند افراد اور خاندانوں کو روکنے ، مدد کرنے اور مداوا کرنے کی مسلسل خدمات بہم پہنچاتی ہیں – ان کی مہیا کردہ گوں ناگوں خدمات میں خاندانی زندگی کی تعلیم ، والدین اور بچے کی سرگرمیاں ، زچہ بچہ کی خدمت ، رضا کاری کی تربیت ، دور دراز کے علاقوں میں خدمت ، باہمی مدد کی جماعت اور مقدمات کی نوعیت کے مطابق مشورہ وغیرہ شامل ہیں – مزید براں ، یہ سماجی کارکن انفرادی قضیوں کی ضروریات پر مبنی دیگر خدمات کی طرف جیسے سماجی مدد ، رہائشی نگہداشت کی خدمت ، مالی امداد ، نفسیاتی خدمت اور روز گار کی خدمت کی طرف رجوع کرنے کے لئے بھی کہتے ہیں –

عارضی رہائش کی خدمات

فیملی کرائسس سپورٹ سنٹر (خاندانی بحران میں مدد کرنے کا مرکز)

یہ فیملی کرائسس سپورٹ سنٹر (ایف سی ایس سی) جسے کیریٹاس – ہانگ کانگ چلاتا ہے انتہائی دباؤ میں رہنے والے لوگوں یا بحران کے شکار لوگوں بشمول ستائے جانے والے مردوں کی مدد کے لئے وقتی سہولیات اور خدمات کا ایک پورہ مجموعہ مہیا کرتے ہیں تاکہ وہ اپنے جذبات پر قابو اور خاندانی مشکلات کا حل تلاش کرسکیں - ایف سی ایس سی کی مہیا کردہ خدمات میں قلیل مدت کے لئے رہائش ، 24 گھنٹے کی ایک ہاٹ لائن ،بحران میں مداخلت ، مدد / معالجہ/مشورہ کی جماعتیں ، ذرائع پیداکرنے والے اور دن کے تعلیمی پروگرام، دور دراز کے علاقوں کی خدمات اور سماجی تعلیم وغیرہ شامل ہیں- ایف سی ایس سی براہ راست درخواست اور کسی دیگر تنظیم کی طرف سے حوالہ کو بھی قبول کرتا ہے – اگر ضرورت سمجھیں تو آپ اپنے بچوں سمیت ایف سی ایس سی میں تشریف لاسکتے ہیں –

عارضی پناہ گاہ / اکیلے شخص کے لئے شہری ہوسٹل

اگر عارضی رہائش درکار ہو تو آپ سماجی کارکنوں کے حوالہ سے اکیلے شخص کے لئے شہری ہوسٹل کے لئے رابطہ قائم کرسکتے ہیں – آپ عارضی پناہ گاہ کے لئے بھی براہ راست یا سماجی کارکنوں کے حوالہ سے رابطہ قائم کرسکتے ہیں – منفرد اشخاص کے لئے شہری ہوسٹل ضرورت مند لوگوں کے لئے قلیل مدت کے لئے مشورے اور رہائش مہیا کرتا ہے تاکہ ان کومتبادل طویل المیعاد رہائش کا انتظام کرنے میں مدد مل سکے – آپ مزید معلومات کے لئے متعلقہ سماجی کارکنوں ، ایس ڈبلیو ڈی ہاٹ لائن یا ایف سی ایس سی کی ہاٹ لائن سے رابطہ قائم کرسکتے ہیں –

مشفقانہ بنیادوں پر ازسر نو رہائش

مشفقانہ بنیادوں پر ازسر نو رہائش کا انتظام رہائشی امداد کی ایک شکل ہے جس کا مقصد ایسے انفرادی لوگوں اور خاندانوں کو امداد فراہم کرنا ہے جن کو حقیقی معنوں میں رہائش کی سخت ضرورت ہے لیکن بذات خود وہ اس مشکل کوحل نہیں کرسکتے- اس اسکیم کے تحت ان لوگوں کی مدد کے لئے جن کے طلاق کا مقدمہ چل رہا ہے(بشمول اپنے ازدواجی جوڑے سے زوب وکوب کے شکار افراد کے لئے) مشروط کرایہ داری کی بھی سفارش کی جاسکتی ہے- ان لوگوں کو طلاق کی درخواستوں پر عدالت کے فیصلہ کے انتظار کے دوران حقیقی معنوں میں رہائش کی ضرورت درپیش ہو سکتی ہے- اس خدمت کے خواستگار لوگ متعلقہ سماجی کارکنان کو درخواست دے سکتے ہیں –

اکلینیکل نفسیاتی یونٹ

اگر آپ جذباتی طور پر پرشان ہیں تو آپ سوشل ویلفیر ڈیپارٹمنٹ کے خاندان کی خدمت کے متحدہ مراکز یا این جی اوز (غیر حکومتی تنظیموں) سے اس اکلینیکل نفسیاتی یونٹ کی طرف رجوع کرنے کے لئے رابطہ قائم کریں – یہ اکلینیکل نفسیاتی یونٹ آپ کا حسب ضرورت انفرادی مشورہ یا گروپ بنا کے علاج کرتی ہے-

سوشل سیکوریٹی فیلڈ یو نٹس (سماجی تحفظ کے میدانی یونٹس)

کمپری ہنسیو سوشل سیکوریٹی اسسٹنس (سی ایس ایس اے) یعنی جامع سماجی تحفظ کی امداد کی اسکیم ضرورت مند لوگوں کو مالی امداد فراہم کرنے کی غرض سے بنائی گئی ہے – اس کے استحقاق کے لئے درخواست گذارکو کم از کم سات سال سے ہانگ کانگ میں رہائش پذیر ہونا چاہئے اور پھر درخواست کی تاریخ سے وہ کم از کم ایک سال سے ہا نگ کا نگ میں مستقل طور سے رہ رہا ہو – استشنائی حالات میں یہ امداد سماجی بہبود کے ڈائرکٹر کی صواب دید پر سی ایس ایس اے ایسے درخواست گذار کو دی جا سکتی ہے جو مقررہ لازمی رہائش کے معیار پر پورا نہ اترتا ہو –اگر آپ سی ایس ایس اے کے لئے درخواست دینا چاہتے ہیں تو ان کی طرف رجوع کرنے کے لئے اپنے سماجی کارکنان سے رابطہ قائم کریں یا پھر ایس ڈبلیو ڈی کے سوشل سیکوریٹی فیلڈ یو نٹس سے بذات خود رابطہ قائم کریں –